

Подаруй радість дітям: казки рідним голосом!



Скануй, слухай та записуй!



Kofinanziert von der Europäischen Union

ВОЛОДИМИР ЧЕРНИШЕНКО

БИТВА ЗА МІСТО



ІЛЮСТРАЦІЇ ТЕТЯНИ КОПИТОВОЇ



TALES OF
UKRAINE

ARTBOOKS



SLAVICUM

НАШЕ МІСТО

Ану, хто знає цих друзяк?
Це — будівельний автопарк!
Вони роботи не бояться,
Довкола видно їхню працю:





Кран ліхтарі вгорі чіпляє,
Бульдозер рівно все рівняє,
Бетонозмішувач пильнує —
За ним доріжки бетонує.

Та й постаралися нівроку:
Дороги рівні і широкі.





Але... пішло усе не так,
Бо по дорозі їде... Танк!



Глянь, балістичної Ракети
У небі видно піруети.
Вона вже цілить зверху вниз...

ХТОСЬ ЇЇ ЛЕТИТЬ НАПЕРЕРІЗ!



Freude schenken:
Geschichten mit
vertrauter Stimme!



Scanne, höre und
zeichne auf!



Kofinanziert von der
Europäischen Union

WOLODYMYR TSCHERNYSCHENKO

SCHLACHT UM DIE STADT

3+

ISBN 978-3-947680-70-2



9 783947 680702

ILLUSTRIERT VON TETJANA KOPYTOWA



TALES OF
EUKRAINE



HAWE MICRO

Wer kennt diese Freunde nicht?
Es ist der kleine Bautrupps bei seiner Pflicht!
Keine Bange haben sie vor Arbeit,
Von Weitem ersichtlich ist ihre Einheit:





Der Kran befestigt Laternen in der Höhe,
Die Schubraupe begradigt alles ohne Mühe,
Der Betonmischer hat dies zu überwachen —
um die Wege hinter ihr festzumachen.

Erledigt haben sie es in kürzester Zeit:
Die Straßen sind eben und breit.





Doch scheint alles umsonst gewesen zu sein,
Denn auf der Straße tost ein Panzer ganz gemein!



Von der Flugbahn der Rakete
im Himmel sichtbar ist eine Pirouette.
Sie zielt schon von ganz oben,

DOCH JEMAND FLIEGT IHR GLEICH ENTGEGEN!

